

Latin and Arabic:  
Entangled Histories

## **Heidelberg Studies on Transculturality – 5**

Series Editors:

Reuven Amitai, Jerusalem; David Armitage, Harvard;  
Christiane Brosius, Heidelberg; Beatrix Busse, Heidelberg;  
Prasenjit Duara, Durham; Christian Henriot, Lyon;  
Madeleine Herren, Basel; Joachim Kurtz, Heidelberg;  
Joseph Maran, Heidelberg; Axel Michaels, Heidelberg;  
Barbara Mittler, Heidelberg; Sumathi Ramaswamy, Durham;  
Roland Wenzlhuemer, Munich

# Latin and Arabic

## Entangled Histories

Daniel G. König  
*Editor*

HEIDELBERG  
UNIVERSITY PUBLISHING

**Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek**

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie. Detailed bibliographic data are available on the Internet at <http://dnb.dnb.de>.

This book is published under the Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC BY-SA 4.0). The cover is subject to the Creative Commons License CC BY-ND 4.0.

The electronic, open access version of this work is permanently available on Heidelberg University Publishing's website: <https://heup.uni-heidelberg.de>.

urn: urn:nbn:de:bsz:16-heiup-book-448-6

doi: <https://doi.org/10.17885/heup.448>

Text © 2019, by the authors.

Cover image: The first page of a seventeenth-century Arabic-Latin version of the Qur'ānic sūra 12 (sūrat Yūsuf), printed in Leiden by Thomas Erpenius (1584–1624) using his own typeset. Taken from Thomas Erpenius, *Historia Iosephi patriarchae, ex Alcorano, Arabicè. Cum triplici versione Latina, & scholijs Thomae Erpenii, cujus & alphabetum Arabicum praemittitur* (Leiden: Ex Typographia Erpeniana, 1617), D2.

ISSN 2365-7987 (Print)

ISSN 2365-7995 (eISSN)

ISBN 978-3-947732-25-8 (Softcover)

ISBN 978-3-947732-26-5 (Hardcover)

ISBN 978-3-947732-24-1 (PDF)